

TRUVOXTM

INTERNATIONAL
A TACONY COMPANY

ORIGINAL INSTRUCTIONS

CAUTION - READ THESE INSTRUCTIONS BEFORE USING THE MACHINE

Valet Battery Upright - VBU

Commercial Vacuum Cleaner

Aspirateur Commercial

HANDLEIDING	NL
MANUEL D'UTILISATION	FR
USER MANUAL	EN



BOMAC



BELANGRIJK
LEES VOOR GEBRUIK DEZE HANDLEIDING EN BEWAAR DEZE VOOR TOEKOMSTIGE REFERENTIE

Introductie

Onderstaande instructies bevatten belangrijke informatie over de machine en de veiligheid van de gebruiker. Deze machine dient te worden gebruikt en onderhouden volgens de instructies van de leverancier. Gelieve bij twijfel de leverancier te contacteren.

BEWAAR DEZE INSTRUCTIES VOOR TOEKOMSTIG GEBRUIK



Lees alle instructies alvorens de machine te gebruiken

Productinformatie

Deze stofzuiger is gemaakt voor het opnemen van stof binnenshuis. Dit toestel is enkel geschikt voor gebruik binnenshuis. De machine is bedoeld voor commercieel gebruik, in bijvoorbeeld hotels, scholen, ziekenhuizen, fabrieken, winkels en kantoren.

Voor de beste resultaten bevelen we een matige veegbeweging.

Technische specificaties

Model		VBU, VBU/EURO
Voltage lader AC (~)/ Frequentie	V/ Hz	100 - 240 / 50 - 60
Voltage Batterij	V	43.8
Autonomie	min	50
Stroomverbruik	A	3.5
Zuigkracht	mmwg/kPa	1223/12
Productiviteit	m ² /h	265
Luchtstroom	l/s	26
Filter	HEPA 13 media bag	
Borstelbreedte	cm	29
Borstelsnelheid	rpm	3000
Capaciteit	l	7
Geluidsdrukniveau	dB(A)	71
Dimensies (L x B x H)	cm	32 x 27 x 103
Gewicht	kg	5.5
Garantie	1 year	
<ul style="list-style-type: none">• Geluidsniveau gemeten op een afstand van 1m van de machine en op 1.6m boven de vloer bij het gebruik op een harde vloer.• Hand-arm trillingen blijven onder 2.5m/s² bij normaal gebruik op tapijt of harde vloeren.• Bovenstaande afmetingen zijn bij benadering. Het doel van de producent is het product continu te verbeteren met mogelijke aanpassingen zonder voorafgaande waarschuwing.		

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Machine Type: Commercial vacuum cleaner

Model: VBU...VBU/EURO...

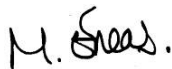
This machine is in conformity with the following EU directives:

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- The EMC Directive: 2014/30/EU

Applied harmonised standards:

EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1, EN55014-2,
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited
Unit C (East), Hamilton Business Park,
Manaton Way, Botley Road,
Hedge End, Southampton
SO30 2JR, UK


Malcolm Eneas
Operations Manager
Southampton, 22/08/2016

Klein Chemisch Afval (KCA)



Oude apparaten bevatten waardevolle materialen die kunnen worden gerecycled. Deze zouden voor recycling moeten worden opgestuurd. Normale en oplaadbare batterijen bevatten materialen die niet direct in de natuur mogen worden weggegooid. Doe oude apparaten,

batterijen en accu's weg via geschikte afvalinzamelingssystemen.

BELANGRIJK VEILIGHEIDSADVIES

De veiligheidsinformatie in deze handleiding geeft voorzorgsmaatregelen volgens de standard in het land van gebruik.



Dit symbool waarschuwt de gebruiker voor schadelijke of onveilige handelingen die kunnen leiden tot ernstig persoonlijk letsel.



WAARSCHUWING – om het risico op letsel, elektrische schok of vuur te voorkomen

1. De machine dient enkel gebruikt te worden voor de toepassingen beschreven in deze handleiding.
2. De machine dient uitgepakt en geassembleerd te worden volgens deze instructies alvorens van stroom te worden voorzien.
3. Gebruikers dienen volledig getraind te zijn in het gebruik van de machine volgens deze instructies, alsook het uitvoeren van standaard onderhoud en selectie van correctie accessoires.
4. Gebruikers dienen fysiek capabel te zijn het toestel te manoeuvreren, verplaatsen en gebruiken.
5. Gebruikers dienen in staat te zijn incorrect gebruik te herkennen alsook het melden hiervan.
6. Enkel originele accessoires en onderdelen dienen gebruikt te worden met dit toestel. Alle herstellingen dienen uitgevoerd te worden door een gekwalificeerde servicetechniker.
7. Toestel dient niet gebruikt te worden zonder geïnstalleerde filter of stofzak.
8. Pas het toestel niet aan afwijkend van het originele design.
9. Gebruik de machine enkel op een vaste ondergrond. Gebruik de machine NIET op een ondergrond met een helling groter dan 2%.
10. Gebruik de machine NIET op ruwe oneven ondergrond. Bv. Industriële of ruwe betonvloer.
11. Gebruik de machine NIET buitenshuis. Bv. Terras, patio of ruwe ondergrond.
12. Dit toestel is niet bedoeld voor gebruik door personen met beperkte fysieke, sensorisch of mentale mogelijkheden of beperkte kennis en ervaring.
13. Hou kinderen en onbevoegde personen bij gebruik weg van het toestel. Gebruik de machine niet als speelgoed.
14. De machine dient in nette en goede conditie te worden gehouden door regelmatige inspectie van de stroomkabel en stekker. Indien een onderdeel beschadigd is dient deze te worden hersteld door een gecertificeerde firma of een gekwalificeerde persoon ter voorkoming van risico's.



ELEKTRISCHE RISICO'S

- OPGELET** – Deze machine dient voor droog gebruik binnenshuis en mag niet gebruikt of gestockeerd worden buitenshuis of in vochtige omgeving.
- Gebruik de machine **NIET** bij aanwezigheid van gevaarlijk stof.
- Gebruik de machine **NIET** in explosieve atmosfeer.
- Gebruik de machine **NIET** bij aanwezigheid van ontvlambare of brandbare vloeistoffen, stoffen of dampen
- OPGELET** – indien er een vermoeden is van risicovol stof of brandbare materialen, stop het gebruik van de machine en consulteer een overste.
- Gebruik de machine **NIET** bij aanwezigheid van kleine deeltjes zoals cement of gips. Deze reduceren de levensduur van de motoren.
- Gebruik de machine **NIET** voor het opnemen van vocht, vloeistoffen of gevaarlijk stof.
- Gebruik de machine **NIET** voor het opnemen van brandend of smelend materiaal zoals sigaretten, lucifers, as of ontvlambaar materiaal.
- Wees voorzichtig bij het stockeren van de machine bovenaan een trap om het risico op omkantelen tegen te gaan.
- Stop geen objecten in openingen van de machine. Zorg ervoor dat de luchtstroom niet wordt verstopt door stof of andere objecten.
- Bedek de machine **NIET** bij gebruik.
- Hou losse kleding, haar, handen en voeten weg van openingen en bewegende delen van het toestel.
- Gebruik de machine **NIET** wanneer deze geconnecteerd is aan de batterijlader.
- Gebruik de machine **NIET** bij zichtbare schade of nadat deze buitenshuis gestaan heeft of nat is geweest.
- OPGELET** – Verwijder de stekker steeds uit het stopcontact wanneer de machine wordt opgeladen.
- Laad de batterij niet op wanneer de kabel of stekker beschadigd is. Contacteer uw gecertificeerde verdeler.
- OPGELET** – Gebruik bij het herladen van de batterij steeds de originele lader en laadkabel geleverd met de machine.
- Vervang de lader en laadkabel enkel met originele onderdelen geselecteerd voor dit toestel.
- Deze machine moet altijd aangesloten worden op een stopcontact dat volledig geaard is en het correcte voltage/frequentie levert.
- Laat de machine **NIET** actief onbeheerd achter.
- Bij het uittrekken van de lader, doe dit door het vastnemen van de stekker, niet het snoer.
- Gebruik het snoer **NIET** als handvat voor de machine. Deze dient steeds afgekoppeld te worden van de machine alvorens deze te transporteren.
- OPGELET** – Hou het laadsnoer weg van bewegende onderdelen.
- OPGELET** – Zorg ervoor dat het snoer niet geplooid kan worden en hou deze weg van warmtebronnen.
- Hou natte handen weg van elektriciteitsbronnen. Dit kan een elektrische schok veroorzaken.

Symbolen & Markeringen



IEC 60417-6181 symbool geeft aan dat de machine wordt aangedreven door een indirect herlaadbare batterij

OPGELET: Gebruik voor het herladen enkel de meegeleverde batterijlader. Deze dient enkel aangesloten te worden voor het herladen van de batterij, en moet verwijderd worden alvorens de machine te gebruiken.

Batterij laden

OPGELET: Gebruik de batterijlader enkel wanneer de batterij-indicator is in de rode zone (1 lampje over). Vroegtijdig laden kan de batterij beschadigen. Dit zorgt ervoor dat de autonomie van de batterij aangetast zal worden. Enkel laden in goed-geventileerde ruimtes.

Batterij indicatie

- Druk op de knop op de batterij om de led-lampjes te doen branden.
- Wanneer de batterij volledig opgeladen is, zijn er 4 groene en 1 rood lampje zichtbaar.
- Bij het ontladen van de batterij geven de groene led-lampjes een indicatie van het batterijniveau
- Wanneer de batterij volledig ontladen is, is enkel 1 rood lampje zichtbaar en dient de batterij volledig opgeladen te worden.

Veilig afvoeren van de batterij

De batterijen dienen geneutraliseerd te worden alvorens deze afgedankt kunnen worden. Dit kan door de batterij te recyclen via een geautoriseerde firma.

De machine transporteren

Het incorrect heffen van het toestel kan resulteren in lichamelijk letsel. We adviseren u om de instructies correct volgt. Berg het laadsnoer veilig op in een droge locatie. Voorkom dat de machine in contact komt met regen of vocht. Hef de machine steeds op met het transporthandvat.

Onderhoud



OPGELET – Alvorens onderhoud uit te voeren op de machine dient deze uitgeschakeld en afgekoppeld te zijn van de energiebron.

De machine heeft minimum onderhoud nodig losstaand van de volgende dagelijkse checks door de gebruiker.

- Laadsnoer: controleer regelmatig de stekker snoer en verbinding van de onderdelen.
- Maak de machine schoon met een vochtig doekje.
- Zuigmond: controleer en verwijder vuil, haar of linten om de opbouw van vuil te voorkomen.

BELANGRIJK – Alle service en herstellingen dienen uitgevoerd te worden door een Truvox techniek of een service-firma welke geautoriseerd is door Truvox.

BELANGRIJK – Indien de machine niet het gewenste resultaat levert, gelieve de foutdiagnose tabel te raadplegen. Indien het probleem zich blijft voordoen, of het probleem is niet beschreven, gelieve dan contact op te nemen met uw gecertificeerde verdeler.

Service na verkoop

Truvox machines zijn kwalitatieve machines die op veiligheid getest werden door geautoriseerde techniekers. Het is logisch dat na een lange gebruiksperiode dat elektrische en mechanische componenten tekenen van slijtage beginnen vertonen. Om de operationele veiligheid en betrouwbaarheid te behouden raden we u aan om de machine te laten nakijken na 250 werkuren of elk jaar. In extreme of speciale omstandigheden en/of bij gebrek aan onderhoud kan een korter interval nodig zijn. Gebruik enkel originele Truvox onderdelen. Gebruik van niet-originele onderdelen zal resulteren in het weigeren van waarborg-aanvragen en schadeclaims. Indien onderhoud of service nodig is contacteert u uw lokale verdeler. Herstellingen en onderhoud van Truvox-producten dient enkel uitgevoerd te worden door getrainde personen. Incorrecte herstellingen kunnen een aanzienlijk gevaar voor de gebruiker vormen.

Garantie

Op dit product is een garantieperiode voorzien van 1 jaar vanaf de datum van aankoop. Deze garantie heeft betrekking op defecte materialen die te wijten zijn aan de productie. Indien door geautoriseerde personen wordt bepaald dat één of meerder onderdelen onder garantie te vervangen zijn, zullen deze kosteloos worden geleverd en geplaatst. Een garantieaanvraag moet steeds voldoen aan volgende eisen:

- Claims onder de termen van garantie moeten steeds worden aangevraagd met de originele aankoopfactuur of bon vergezeld met het serienummer van het betreffende toestel.
- Contacteer steeds de verdeler van wie u het product kocht voor de claim tot garantie.
- Deze garantie dekt onderstaande zaken niet:
 - Periodiek onderhoud en herstelling of vervanging van onderdelen door normale slijtage.

- Schade door ongeluk, misbruik, nalatigheid of gebruik van niet-originele onderdelen.
 - Schade van niet-originele onderdelen of herstelling uitgevoerd door niet-geautoriseerde techniek.
 - Kosten en risico's van transport direct of indirect gerelateerd aan de garantie.
- Verbruiksgoederen zoals borstels, aandrijving, filters...

Aanbevolen onderdelen en accessoires

Artikelnr.	Item
05-4741-0000	HEPA Media stofzak
05-4742-0000	Vacuüm riem
C223-2400	Batterijlader inclusief snoer en stekker

Foutdiagnose

Onderstaande checks kunnen uitgevoerd worden door de gebruiker:

Probleem	Reden	Oplossing
Machine werkt niet	<ul style="list-style-type: none"> • Batterij is niet correct in de houder geplaatst • Batterij ontladen • Hoofdschakelaar staat in de 'uit'-positie 	<ul style="list-style-type: none"> • Steek de batterij correct in de houder • Batterij opladen • Schakelaar aanzetten
Batterij laadt niet op	<ul style="list-style-type: none"> • Gebrek aan stroom 	<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de zekering*, snoer, stekker en stopcontact
Verlies van zuigkracht	<ul style="list-style-type: none"> • Stofzak vol • Riem defect • Versleten borstelrol 	<ul style="list-style-type: none"> • Vervang de stofzak • Vervang de riem • Vervang de borstelrol • Contacteer de leverancier
LED-indicatie van de lader is uit en laadt niet op		<ul style="list-style-type: none"> • Controleer de stroomkabel en de stekker van het toestel.
Stof ontsnapt uit de stofzuiger	<ul style="list-style-type: none"> • De stofzak is niet correct aangesloten 	<ul style="list-style-type: none"> • Installeer de stofzak correct.

* Als de zekering meermaals spring moet de machine gecontroleerd worden door een geautoriseerde techniek. Contacteer de leverancier.

BEKIJK DE ILLUSTRATIES AAN DE ACHTERKANT VAN DE HANDLEIDING VOOR INSTRUCTIES.

IMPORTANT
VEUILLEZ LIRE CES INSTRUCTIONS ET LES CONSERVER POUR RÉFÉRENCE FUTURE

Informations générales

Ce manuel est fourni avec chaque nouveau modèle et contient des informations importantes sur la machine et des avis de sécurité pour l'opérateur. L'équipement doit fonctionner, être en service et entretenu conformément aux instructions du fabricant. En cas de doute, contactez votre fournisseur.



Lire attentivement toutes les instructions avant toute utilisation.

Informations sur le produit

Ces aspirateurs sont conçus pour collecter la poussière en intérieur. Cette appareil n'est réservé qu'à une utilisation en intérieur. Cette machine est destinée à l'utilisation commerciale, par exemples hôtels, écoles, hôpitaux, usines, magasins, bureaux, sociétés de location ou utilisation domestique.

Spécifications techniques

Model	VBU, VBU/EURO	
Voltage de rechargement AC (~) / Frequence	V/ Hz	100 - 240 / 50 - 60
Voltage d.c	V	43.8
Autonomie	mins	50
Current consumption	Amps	3.5
Aspirateur	mmwg/kPa	1223/12
Productivité	m ² /h	265
Circulation d'air	l/s	26
Filtration	HEPA 13 Sac poussière	
Largeur de brosse	cm	29
Vitesse de brosse	rpm	3000
Capacité	l	7
Niveau sonore	dB(A)	71
Dimensions (L x W x H)	cm	32 x 27 x 103
Poids	kg	5.5
Garantie	1 an	

- Les niveaux sonores sont mesurés à une distance d'1 mètre par rapport à la machine et de 1,6 mètres audessus du sol pendant le lavage d'un revêtement dur. Les mesures sont enregistrées par un appareil portatif.
- Valeur de vibrations bras-main ne dépasse pas 2,5 m/s² lors d'une utilisation sur les moquettes et sols durs.
- Les dimensions ci-dessus sont approximatives. Trouvez poursuivant une politique d'amélioration continue, des changements peuvent être apportés sans avis préalable.

DECLARATION DE CONFORMITE CE

Type de machine: Aspirateurs commerciaux
Modèle: VBU..., VBU/EURO...
Cette machine est conforme aux directives de l'Union européenne suivantes :

- Directive sur les machines: 2006/42/EC
- Directive CME: 2014/30/EU

Normes harmonisées appliquées
EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1, EN55014-2,
EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited
Unit C (East), Hamilton Business Park,
Manaton Way, Botley Road,
Hedge End, Southampton
SO30 2JR, UK

M. Eneas
Malcolm Eneas
Operations Manager
Southampton, 22/08/2016

Déchets d'Equipements Electriques et Electroniques (DEEE)



Ne pas jeter cet appareil avec les déchets non recyclables. Toute élimination inappropriée peut être nocive pour l'environnement et la santé humaine.

S'adresser aux agences locales de traitement des déchets pour obtenir des informations sur les systèmes de retour et de collecte dans votre secteur.

IMPORTANTES CONSIGNES DE SECURITE

Les consignes de sécurité décrites dans ce manuel proviennent des consignes de sécurité standards en vigueur dans le pays où l'appareil est utilisé.



Ce symbole alerte l'utilisateur sur les dangers éventuels et les pratiques imprudentes pouvant entraîner des blessures graves voire la mort.

ATTENTION – Afin de réduire le risqué d'incendie, électrocution ou de blessure:

1. Cet appareil dans les conditions et destinations préconisées par la fabricant comme décrites dans ce manuel.
2. Toutes les pièces et accessoires doivent être positionnés comme indiqué dans les instructions, avant utilisation de la machine.
3. Afin de pouvoir procéder à une utilisation de la machine conforme à ces instructions, les opérateurs doivent avoir suivis une formation complète, être capables de réaliser les opérations d'entretien ainsi que de procéder au choix correct des accessoires.
4. Les opérateurs doivent être physiquement capables de manœuvrer, de transporter et de faire fonctionner les machines.
5. Les opérateurs doivent pouvoir identifier tout mauvais comportement de la machine, identifier et informer de tout problème.
6. Seuls les accessoires et pièces détachées d'origine prévus pour cette machine ou approuvés par le fabricant doivent être utilisés. Toute réparation doit être effectuée par un agent agréé par le fabricant.
7. Ne pas utiliser sans filtres ou sac à poussière.
8. Ne pas modifier l'appareil de sa configuration initiale.
9. Utilisez la machine sur des surfaces planes et stables uniquement. N'UTILISEZ PAS la machine sur une pente dont l'inclinaison est supérieure à 2 %.
10. **N'UTILISEZ PAS** la machine sur des surfaces rugueuses irrégulières telles que des sols en béton industriel.
11. **N'UTILISEZ PAS** la machine en extérieur, par exemple dans une cour, sur un pont ou des surfaces irrégulières.
12. Cet appareil n'est pas conçu pour être utilisé par des personnes (et notamment des enfants) à capacités motrices, sensorielles ou intellectuelles réduites, ou manquant d'expérience et de connaissances, excepté s'ils sont supervisés ou formés à l'utilisation de l'appareil par une personne responsable de leur sécurité.
13. Tenir les enfants et toutes les personnes non autorisées à distance de la machine quand celle-ci est en fonctionnement. Ne pas laisser l'appareil être utilisé comme un jouet.
14. La machine doit être nettoyée régulièrement et gardée dans les meilleurs conditions de fonctionnement par une inspection régulière du câble d'alimentation et d'interrupteur. Toute pièce défectueuse doit être remplacée par une pièce d'origine agréée par la fabricant, le réparateur agréé ou toute personne habilitée à intervenir sur l'appareil.



RISQUE ÉLECTRIQUE

15. **CAUTION** - Cet aspirateur doit être utilisé uniquement en intérieur et on ne doit pas s'en servir ni le stocker à l'extérieur ni l'utiliser dans des conditions humides
16. **Ne pas** utiliser en présence de poussières présentant un danger
17. **Ne pas** utiliser dans des endroits présentant des risques d'explosion.
18. **NE PAS** aspirer ou utiliser à proximité de liquides, poussières ou vapeurs inflammable.
19. **ATTENTION** – Ne pas utiliser la machine si la présence de poussières douteuses ou de produits inflammables est détectée. En aviser immédiatement un responsable.
20. **Ne pas** utiliser l'appareil à vide pour ramasser des particules de ciment ou de plâtre, cela réduire la durée de vie du moteur.
21. **Ne pas** utiliser l'aspirateur pour collecter de la condensation, tous autres liquides ou de poussières présentant un danger
22. **Ne pas** utiliser l'appareil à vide pour ramasser des cigarettes allumées, des cendres chaudes ou autres objets combustibles.
23. Prendre garde d'éviter les déséquilibres lors de l'utilisation de la machine à proximité de la partie haute des escaliers.
24. **NE PAS** introduire d'objets dans les ouvertures. **NE PAS** utiliser en cas d'obturation d'une ouverture. Eliminer tout amas de poussière, débris ou autre qui pourrait réduire le flux d'air.
25. **NE COUVREZ PAS** la machine lorsqu'elle est en cours d'utilisation
26. Eloigner les cheveux, les vêtements amples, les pieds et autres parties du corps des ouvertures et parties mobiles de l'appareil.
27. Ne pas utilise la machine tant que la prise du chargeur est raccordée à une prise électrique murale.
28. **N'UTILISEZ PAS** la machine si elle est détériorée, si vous l'avez laissée à l'extérieur ou si elle a trempé dans de l'eau
29. **ATTENTION** Sauf si la machine est en charge, la prise électrique doit être débranchée.
30. Ne pas mettre la machine en charge si le câble ou la prise électrique sont endommagés, si vous avez constaté un dysfonctionnement ou une dégradation. Contacter un agent technique agréé habilité à effectuer les réglages ou les réparations nécessaires.
31. Utilisez uniquement le chargeur fourni pour le chargement.
32. Le câble électrique du chargeur ne peut être remplacé que par le produit référencé dans le manuel d'utilisation.
33. Cette machine doit toujours être connectée à une alimentation de tension et de fréquence adaptées avec mise à la terre
34. Ne pas laisser la machine fonctionner sans surveillance.
35. Pour débrancher la machine tirer sur la prise et non sur le cordon.
36. **ATTENTION** Sauf si la machine est en charge, la prise électrique doit être débranchée après avoir arrêté le moteur de l'appareil, et avant toute intervention d'entretien ou de réparation.
37. Ne tirer pas et ne transporter pas l'appareil par le cordon d'alimentation. N'utilisez pas le cordon comme poignée, ne coinciez pas le cordon lorsque vous fermez une porte, ne frottez pas le cordon sur des angles de murs ou des arrêtes vives.
38. **ATTENTION** : Tenir le câble d'alimentation éloigné des pièces mobiles.
39. **NE PAS** tordre ou vriller le câble et le tenir éloigné de toute source de chaleur.
40. Ne pas manoeuvrer les commutateurs et ne pas toucher la prise électrique avec des mains mouillées car ceci peut provoquer une électrocution.

Symboles & Marquages



IEC 60417-6181: ce symbole indique est alimentée directement par une batterie rechargeable.

ATTENTION: Pour recharger la batterie, n'utiliser que le chargeur référence C223-2400, fourni avec l'appareil. Le chargeur ne doit être branché que pendant les temps de charge, puis débranché de l'appareil et de la prise d'alimentation électrique.

Chargement des batteries

AVERTISSEMENT - rechargez la batterie uniquement lorsque l'indicateur d'autonomie de la batterie est dans la zone rouge (une lumière allumée). Un chargement incomplet peut détériore les batteries. Elles auront moins d'autonomie et leur durée de vie peut être affectée. Le chargement doit uniquement être effectué dans une zone bien ventilée.

Affichage de la charge de la batterie :

- Presser le bouton situé sur la batterie pour allumer les LED.
- Quand la batterie est chargée, doivent apparaître 4 LED vertes et une LED rouge.
- A mesure de l'utilisation de la machine, la batterie va se décharger et le nombre de LED vertes allumées va diminuer de 4 à 0.
- Quand tout les LED vertes seront éteintes et qu'il ne restera que la LED rouge, il restera un peu de temps d'utilisation avant que la batterie ne soit complètement déchargée. Il faudra alors remettre la batterie en charge.

Recyclage sécurisé des batteries :

Les batteries doivent être neutralisées par l'intermédiaire d'une entreprise qualifiée avant d'être envoyées vers un site de stockage des déchets

Les batteries doivent être transportées et recyclées par des entreprises qualifiées et spécialisées dans le traitement des batteries usagées.

Transporter la machine

Une technique de transport incorrecte peut générer des blessures musculaires. Nous conseillons de suivre les consignes de ce manuel. Ranger correctement le câble et stocker l'appareil dans un endroit sec. Ne pas exposer l'appareil à la pluie ou à l'humidité. Lever l'appareil par la poignée prévue à cet effet.

Maintenance



AVERTISSEMENT – Avant d'entreprendre des opérations d'entretien ou de réglage, éteignez la machine et débranchez-la du secteur.

L'aspirateur requiert un entretien minimum comprenant les vérifications suivantes à faire par l'opérateur.

- Cordon du chargeur de batteries – Inspectez régulièrement la gaine, la fiche, et le raccord du fil pour s'assurer que rien n'est endommagé ni déconnecté.
- Corps de l'aspirateur – Nettoyez avec un chiffon humide.
- Tête d'aspirateur – Vérifier et enlever les débris ou accumulation de peluche dans la tête de l'aspirobrosseur.

IMPORTANT - Toutes les autres opérations de maintenance et les réparations doivent uniquement être entreprises par un ingénieur Truvox ou un agent d'entretien agréé. **IMPORTANT** - En cas de défaillance de la machine, veuillez vous reporter à la section diagnostic des pannes au dos de ce manuel

d'instruction. Si le problème et sa solution ne sont pas répertoriés, veuillez contacter le service client Truvox qui répondra rapidement à vos questions.

Service Après Vente

Cet appareil est de haute qualité, testé en matière de sécurité par des techniciens agréés. Il est logique qu'après une longue période d'utilisation, les pièces électriques et mécaniques montrent des signes d'usure ou de faiblesse. Afin de garantir une sécurité totale d'utilisation, les fréquences de remplacement suivantes ont été définies : 1 fois par an ou toutes les 250 heures de travail. En cas de conditions extrêmes ou spécifiques d'utilisation et/ou de fréquences d'entretien insuffisantes, des intervalles plus courts sont nécessaires. N'utiliser que des pièces d'origine. L'utilisation de pièces non agréées entraîne l'invalidation des conditions de garantie et la responsabilité du fabricant. En cas de besoin d'intervention, prenez contact avec votre revendeur qui prendra les mesures adaptées. Réparation et maintenance doivent être effectuées par un agent agréé par le fabricant. Toute réparation incorrecte peut devenir dangereuse pour l'utilisateur.

Garantie

Votre produit est garanti pièces et main d'œuvre pendant une année à partir de la date de l'achat ou du contrat d'achat à crédit, contre les défauts de matériaux ou de fabrication pendant la production. Pendant la période de garantie, nous prendrons en charge gratuitement, à notre discrétion, la réparation ou le remplacement de toute pièce défectueuse sous réserve des conditions suivantes.

CONDITIONS

1. Les réclamations présentées dans le cadre de la garantie doivent être accompagnées de la facture/ du contrat de

Accessoires

Code de Produit	Dénomination
05-4741-0000	Sac poussière HEPA
05-4742-0000	Courroie de brosse
C223-2400	Chargeur inclus Câble d'alimentation de chargeur prise UK et prise European

Diagnostic de panne

Les vérifications suivantes sont simples et peuvent être réalisées par l'opérateur

Panne	Raison	Solution
L'aspirateur ne fonctionne pas	<ul style="list-style-type: none"> • Le pack batterie n'est pas correctement mis en place dans son logement • Batterie déchargée • L'interrupteur de la batterie est en position "OFF" 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier la bonne mise en place de la batterie • Charger la batterie • Mettre en position "ON"
Battery pack is not charging	<ul style="list-style-type: none"> • Manque de tension / courant électrique 	<ul style="list-style-type: none"> • Vérifier le cordon électrique, la fiche* et la prise de courant
Perte d'aspiration	<ul style="list-style-type: none"> • Sac plein • Courroie cassée • Brosse usagée 	<ul style="list-style-type: none"> • Remplacer le sac • Remplacer la courroie • Remplacer la brosse • Contacter le fournisseur
Charger's LED indicator is off & no output voltage when plugged in		<ul style="list-style-type: none"> • Contrôler le câble d'alimentation et la prise de raccordement du chargeur sur l'appareil.
Dust escaping from vacuum	<ul style="list-style-type: none"> • Le sac est mal positionné 	<ul style="list-style-type: none"> • Repositionner le sac poussière correctement

* Si les fusibles sautent plusieurs fois, la machine doit être vérifiée par un agent autorisé.

MERCI DE VOUS REFERER A LA FIN DE CE MANUEL D'UTILISATION POUR LES INSTRUCTIONS EN PICTOGRAMME

2. Pour toute réclamation dans le cadre de la garantie, contactez le fournisseur auprès duquel le produit a été acheté car c'est lui qui prendra les mesures appropriées. Ne pas retourner le produit tout de suite car il pourrait subir des dommages lors du transport.
3. Ni Truvox ni ses distributeurs ne pourraient être tenus pour responsable de toute perte matérielle ou immatérielle.
4. Cette garantie est régie par la législation en vigueur en Angleterre.
5. Cette garantie ne couvre pas:
 - L'entretien régulier, les réparations et le remplacement de pièces d'usure.
 - Les dommages causés pas accident, par un mauvais usage ou par négligence, ou encore par la fixation de pièces autres que celles de Truvox.
 - Les défauts de pièces autres que celle de Truvox, ou des réparations, des modifications ou réglages réalisés par une autre personne autre que par un ingénieur conseiller de Truvox ou un agent de service agréé.
 - Les coûts et risques de transport en rapport direct ou non avec la garantie du produit.
 - Des produits consommables tels que les brosses, disques d'entraînement, filtres et colerettes vides.
- Cette garantie n'affecte pas vos droits légaux ni vos droits contre le fournisseur provenant des ventes ou du contrat d'achat. La politique de développement de produits réserve le droit de changer les spécifications sans préavis.

IMPORTANT
BEFORE USE READ THESE INSTRUCTIONS AND RETAIN FOR FUTURE REFERENCE

Introduction

The following instructions are provided with the appliance and contain important information about the machine and safety advice for the operator. Equipment must be operated, serviced and maintained in accordance with the manufacturer's instructions. If in doubt contact the supplier of your machine.

SAVE THESE INSTRUCTIONS FOR FUTURE USE



Read all instructions before using the machine

Product information

This vacuum cleaner is designed for the collection of dust in indoor areas. This machine is for indoor use only. The machine is intended for commercial use, for example in hotels, schools, hospitals, factories, shops, offices, rental businesses and other than normal housekeeping purposes.
 For best results we recommend using a slow sweeping action.

Technical Specifications

Model		VBU, VBU/EURO
Charging Voltage AC (~)/ Frequency	V/ Hz	100 - 240 / 50 - 60
Battery voltage	V	43.8
Runtime	mins	50
Current consumption	Amps	3.5
Vacuum	mmwg/kPa	1223/12
Productivity rate	m ² /h	265
Airflow rate	l/s	26
Filtration	HEPA 13 media bag	
Brush width	cm	29
Brush speed	rpm	3000
Capacity	l	7
Sound pressure level	dB(A)	71
Dimensions (L x W x H)	cm	32 x 27 x 103
Weight	kg	5.5
Warranty	1 year	
<ul style="list-style-type: none"> Noise levels measured at a distance of 1 metre from machine and 1.6 metres above floor, when washing a hard floor. Measurements recorded using a hand held meter. Hand-arm vibration does not exceed 2.5 m/s², when in normal use, on carpeted or hard surfaces. Above dimensions are approx. Since the company's policy is to continuously improve the product, there could be changes without prior notice. 		

EC DECLARATION OF CONFORMITY

Machine Type: Commercial vacuum cleaner
 Model: VBU...VBU/EURO...
 This machine is in conformity with the following EU directives:

- Machinery Directive: 2006/42/EC
- The EMC Directive: 2014/30/EU

Applied harmonised standards:
 EN60335-1, EN60335-2-69, EN55014-1, EN55014-2,
 EN61000-3-2, EN61000-3-3, EN62233

Truvox International Limited
 Unit C (East), Hamilton Business Park,
 Manaton Way, Botley Road,
 Hedge End, Southampton
 SO30 2JR, UK

M. Eneas.
 Malcolm Eneas
 Operations Manager
 Southampton, 22/08/2016

Waste Electrical & Electronic Equipment (WEEE)



Do not dispose of this device with unsorted waste. Improper disposal may be harmful to the environment and human health. Please refer to your local waste authority for information on return and collection systems in your area.

IMPORTANT SAFETY ADVICE

The safety information described in this manual provides basic precautions and supplements standards in force in the country where the machine is used.



This symbol warns the operator of hazards and unsafe practices which could result in severe personal injury or death.



WARNING – to reduce the risk of injury, electric shock or fire.

- This machine must only be used for the manufacturer's approved application as described in this manual.
- The machine must be unpacked and assembled in accordance with these instructions before connecting to the electrical supply.
- Operators must be fully trained in the use of the machine in accordance with these instructions, able to perform regular user maintenance and the correct selection of accessories.
- Operators should be physically capable to manoeuvre, transport and operate the machines.
- Operators should be able to recognise unusual operation of the machine and report any problems.
- Only genuine accessories and spare parts provided with the machine or those approved by the manufacturer should be used. All repairs must be performed by a qualified service agent.
- Do not use without filters or dust bags in place.
- Do not modify the machine from its original design.
- Only use the machine on firm level surfaces. **DO NOT** use on a gradient or more than 2% slopes.
- DO NOT** use on rough uneven surfaces e.g. industrial or coarse concrete surfaces.
- DO NOT** use outdoors e.g. on patios, decks or rough surface.
- This machine is not intended for use by persons (including children) with reduced physical, sensory or mental capabilities, or lack of experience and knowledge.
- Keep children and unauthorised persons away from the machine when in use. Do not use as a toy.
- The machine must be kept clean and in good condition with regular inspections of the power supply cord and plug for signs of any damage. If any parts are damaged they shall only be replaced by an approved part by the manufacturer, its service agent or a similar qualified person in order to avoid a hazard



ELECTRICAL HAZARD

- CAUTION** - This machine is for dry indoor use only and should not be used or stored outdoors in wet conditions.
- DO NOT** use where hazardous dust is present.
- DO NOT** use in an explosive atmosphere.
- DO NOT** pick up or use near flammable or combustible fluids, dusts or vapours.

19. **CAUTION** - If it is suspected that there is hazardous dust or flammable materials stop cleaning the area immediately and consult your superior.
20. **DO NOT** use the appliance to vacuum tiny particles like cement or plaster dust as this will shorten the life of the motors.
21. **DO NOT** use to pick up moisture, any liquids or hazardous dust.
22. **DO NOT** use to clean up any burning or lighted materials such as cigarettes, matches, ashes or other combustible objects.
23. Take care when using a machine near the top of stairs to avoid overbalancing.
24. **DO NOT** put any object into openings. **DO NOT** use with any opening blocked; keep free of dust, debris and anything that may reduce airflow.
25. **DO NOT** cover the machine when in use.
26. Keep hair, loose clothing, hands, feet and all other parts of the body away from openings and moving parts.
27. **DO NOT** operate the machine when connected to the mains electrical supply.
28. **DO NOT** use if it has been damaged, left outdoors or dropped in water.
29. **WARNING** Unless you are charging the machine; always remove the plug from the socket outlet.
30. Do not charge the machine with a damaged battery charging lead or plug, or after the machine malfunctions or is damaged in any way. Contact an authorised Service Agent for repair or adjustment.
31. **WARNING:** When re-charging the battery, only use the charger and charger supply cord provided with this machine.
32. Only replace the charger and charger supply cord with the type specified.
33. This machine should always be connected to a fully earthed power supply of the right voltage and frequency in the instruction manual.
34. **DO NOT** leave machine running unattended.
35. When unplugging, pull the plug, not the supply cord.
36. Unless charging, the plug of the charger supply cord must be removed from the socket-outlet when not in use and before commencing cleaning of the machine or undertaking maintenance operations.
37. **DO NOT** pull or carry by the supply cord. **DO NOT** use cord as a handle, close door on cord or pull cord around sharp edges or corners.
38. **WARNING:** Keep the charger supply cord clear of moving parts.
39. **DO NOT** kink or twist the power cord and keep cord away from heated surfaces.
40. **DO NOT** operate switches or touch the mains plug with wet hands as this may cause electric shock.

Symbols & Markings



IEC 60417-6181 symbol indicates that the machine is powered indirectly via a rechargeable battery.

WARNING: For the purposes of recharging the battery, only use the detachable supply unit C223-2400, as provided with this appliance.

It should be connected only for the purpose of charging the battery, and disconnected before operating the machine.

Battery Charging

WARNING - Only recharge the battery when the battery life indicator is in the red zone (one light remaining). Opportunity / top up charging may damage the batteries. This may cause run time to fall and overall battery life may be affected. Charge only in a well-ventilated area.

Battery Life Display

- Press the button on the battery to illuminate the LED lights.

- When the battery is fully charged there will be four green lights and one red light showing.
- As the battery is discharged during use the number of green lights showing will reduce from four to none.
- When all of the green lights are off and only the red light is showing there is a small amount of time remaining before the battery will be fully discharged and will require recharging.

Safe Disposal of Batteries

The batteries must be neutralised through an approved secondary treatment facility prior to disposal as waste. The battery can be recycled at an authorised facility, through a licensed waste carrier.

Transporting the machine

Incorrect lifting techniques may result in personal injury. We advise that the manual handling regulations are followed. Carefully wrap the power cord and store in dry indoor location. Do not expose the machine to rain or moisture. Lift the machine by the carrying handle to transport.

Maintenance



WARNING - Before undertaking maintenance operations or adjustments switch off machine and unplug from the electricity supply.

The machine requires minimum maintenance apart from the following daily checks by the operator.

- Charger supply cord - Regularly inspect sheath, plug and cord anchorage for damage or loose connection.
- Body of the vacuum – Clean with a damp cloth.
- Vacuum head – Check and remove any debris or lint build-up from the head.

IMPORTANT – All other servicing and repairs should only be performed by a Truvox engineer or Authorised Service Agent. **IMPORTANT** – Should the machine fail to operate please refer to the fault diagnosis section in the back of this instruction manual. If the problem / remedy is not listed please contact Truvox Customer Service Department for rapid attention.

After sales service

Truvox machines are high quality machines that have been tested for safety by authorised technicians. It is always apparent that after longer working periods, electrical and mechanical components will show signs of wear and tear or ageing. To maintain operational safety and reliability the following service interval has been defined: Every year or after 250 hours. Under extreme or specialised conditions and/or insufficient maintenance, shorter maintenance intervals are necessary. Use only original Truvox spare parts. Use of other spare parts will invalidate all warranty and liability claims. Should you require after sales service please contact the supplier from whom you purchased the machine, who will arrange service. Repairs and servicing of Truvox products should only be performed by trained staff. Improper repairs can cause considerable danger to the user.

Guarantee

Your product is guaranteed for one year from the date of original purchase, or hire purchase, against defects in materials or workmanship during manufacture. Within the guarantee period we undertake at our discretion, to repair or replace free of charge to the purchaser, any part found to be defective, subject to the following conditions:

CONDITIONS

1. Claims made under the terms of the guarantee must be supported by the original invoice/bill of sale issued at the time of sale, or the machine Serial No.
2. For claims under this guarantee contact the supplier from whom you purchased the product who will arrange the appropriate action. Do not initially return the product as this could result in transit damage.
3. Neither Truvox nor its distributor shall be liable for any incidental or consequential loss.
4. This guarantee is governed by the laws of England.
5. This guarantee does not cover any of the following:
 - Periodic maintenance, and repair or replacement of parts due to normal wear and tear.

- Damage caused by accident, misuse or neglect, or the fitting of other than genuine Truvox parts.
 - Defects in other than genuine Truvox parts, or repairs, modifications or adjustments performed by other than a Truvox service engineer or authorised service agent.
 - Costs and risks of transport relating directly or indirectly to the guarantee of this product.
 - Consumable items such as, brushes, drive discs, filters and vacuum skirts.
- This guarantee does not affect your statutory rights, or your rights against the supplier arising from their sales or purchase contract. Truvox's policy is one of continual product development and we reserve the right to alter specifications without prior notice.

Recommended Spares & Accessories

Part No.	Item
05-4741-0000	HEPA Media vacuum bags
05-4742-0000	Vacuum belt
C223-2400	Charger including UK & EURO cables

Fault diagnosis

The following simple checks may be performed by the operator:

Trouble	Reason	Remedy
Machine not working	<ul style="list-style-type: none">• Battery pack has not been placed properly in the battery holder• Battery empty• Mains switch on the battery is in the off position	<ul style="list-style-type: none">• Ensure the battery pack is fitted correctly• Charge the battery• Switch to on position
Battery pack is not charging	<ul style="list-style-type: none">• Lack of voltage/electrical supply	<ul style="list-style-type: none">• Check fuse *, supply cord, plug and socket outlet
Loss of suction	<ul style="list-style-type: none">• Bag full• Broken belt• Worn brushroll	<ul style="list-style-type: none">• Replace bag• Replace belt• Replace brushroll• Contact supplier
Charger's LED indicator is off & no output voltage when plugged in		<ul style="list-style-type: none">• Check the power cable and the power plug of the device.
Dust escaping from vacuum	<ul style="list-style-type: none">• Vacuum bag not installed correctly	<ul style="list-style-type: none">• Install bag properly.

* If the fuse blows several times, the machine should be checked by an authorised Service Agent

PLEASE REFER TO THE BACK OF THE MANUAL FOR THE PICTORIAL INSTRUCTIONS

